



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma,  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx

CLPS66e  
LAVALOZA



**CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR**

- 202 canastillas por hora
- Sistema de enjuague Opti-Rinse™
- Mecanismo motriz de rápido retorno del transportador
- Doble puerta aislada con interruptores de seguridad y bisagras
- Sistema patentado de sellado de la puerta
- Altura de 19.5 Pulgadas (49.53 cm) de abertura de la cámara
- Módulo microprocesador de control, montado en la parte superior de equipo
- Modo de ahorro de energía
- Indicador de agua sucia
- Alerta de baja temperatura
- Pausa del transportador
- Notificación para eliminar sarro
- Diagnósticos de servicio
- Cumplimiento con las normas de la Asociación Norteamericana de Fabricantes de Equipos Alimentarios (NAFEM, por sus siglas en inglés)
- Brazo de lavado con patrón de aspersión balanceado diseñado por dinámica de fluidos por computadora
- Brazos de lavado de acero inoxidable con espreas avellanadas anti obstrucción
- Rejilla removible de entrada a la bomba
- Bomba e impulsor de acero inoxidable de auto drenado
- Canastilla profunda y rejilla sencilla de desperdicios inclinada
- Cubiertas de acero inoxidable que protegen el perímetro y la parte inferior del equipo
- Cierre de drenado actuado por la puerta
- Conexión eléctrica de un sólo punto, (solamente trifásica) no incluye el sobrecalentador
- Enjuague final convertible a alta o baja temperatura
- Control para motor de extracción y sobrecalentador

**DIRECCIÓN DE FUNCIONAMIENTO**

- De derecha a izquierda
- De izquierda a derecha

**VOLTAJE**

<input type="checkbox"/> 208/60/1	240/60/1	380/60/3
	240/60/3	480/60/3
		600/60/3

**MODELO**

Lavalozza CLPS66e

**OPCIONES CON COSTO EXTRA**

- Sobrecalentador sin presión en acero inoxidable, configurable en campo a 15KW o 30KW
- Cámara más alta que la estándar

**ACCESORIOS**

- Campanas de extracción de acero inoxidable
- Descargador automático en esquina
- Cargador lateral
- Soplador secador
- Kit para enfriar el agua del drenaje

Las especificaciones, los detalles y las dimensiones se encuentran al reverso.



Lavalozza CLPS66e

### LA LAVALOZA CLe ES AHORA UN EQUIPO ESTÁNDAR CON MÁS CARACTERÍSTICAS EFICACES QUE NUNCA

Al interior y al exterior, las lavalozas CLe están equipadas con innovaciones de componentes estándar y diseños patentados que las hacen tener el más grande valor en la industria de las lavalozas.

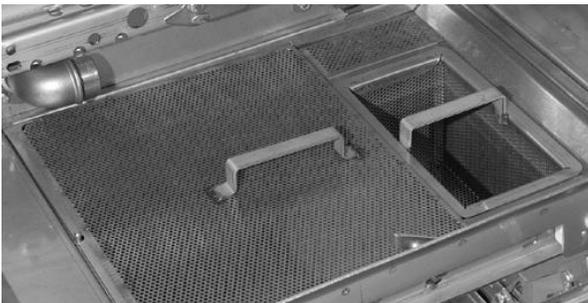


Las puertas aisladas de inspección con bisagras brindan un fácil acceso a la cámara. Las tuberías de lavado exteriores y los reducidos deflectores interiores disminuyen el tiempo de limpieza.

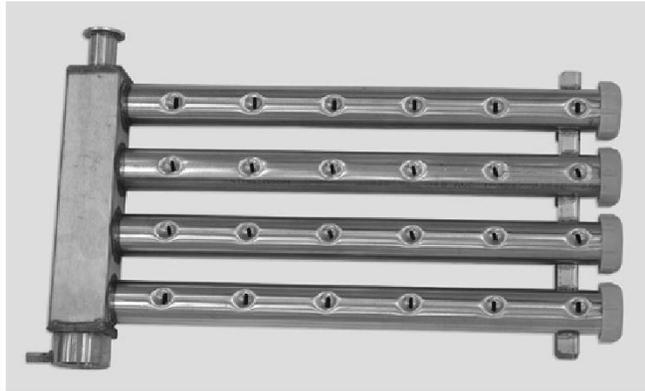
El transportador de retorno rápido patentado brinda una amplia separación entre la zona de lavado y enjuague.



El módulo de control de microprocesador exclusivo de Hobart ofrecen muchas características, como el modo de ahorro de energía, las alarmas de baja temperatura, el indicador de agua sucia. También muestra el estatus del equipo y la notificación para quitar el sarro. Los controles tienen los diagnósticos de servicio y cumplen con las normas de NAFEM.



**Sistema de manejo de desperdicios.** El diseño de las rejillas ayuda a retener los residuos más fácilmente que las rejillas planas, reduce la frecuencia con la que se hace la limpieza y facilita vaciar las grandes partículas de alimentos, simplemente levantando la canastilla de desperdicios.



**Brazos de lavado:** Los brazos de lavado diseñados por dinámica de fluido por computadora se auto alinean para fácil colocación y cuentan con espaldas avellanadas anti-obstrucción, características de Hobart, para obtener excelentes resultados.



**Sistema Opti-Rinse™ de menor consumo de agua, exclusivo de Hobart:** Este sistema reduce significativamente los costos de operación al disminuir el agua de enjuague y la energía requerida para calentar el agua. El patrón de aspersión único rocía gotas más grandes para sanitizar la loza más eficazmente.

#### OTRAS CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR

- Cortinas térmicas en capas que mantienen el calor en el equipo.
- Embrague motriz del transportador patentado para una máxima protección contra los atoramientos de canastillas en el transportador.
- La rejilla removible de entrada a la bomba cuenta con una guarda para mantener los desperdicios en la entrada de la bomba.
- Sellos de la puerta aislada con bisagras y sello tipo laberinto de acero inoxidable para un funcionamiento libre de escurrimientos.
- Cambio a baja temperatura. Todas las máquinas se envían para alta temperatura. Si lo desea, puede configurar el equipo a baja temperatura en campo. Si cambian las necesidades de trabajo, configure de un modo a otro. Esta es una característica exclusiva estándar de Hobart.
- Cierre de drenado actuado por la puerta. El cierre de la puerta activa el cierre del drenado, elimina los pasos que se hacen de forma manual y asegura que el cierre esté en la posición correcta.

**HOBART**

Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 www.hobart.com.mx

# Lavalozas CLPS66e

## OPCIONES Y ACCESORIOS

La flexibilidad es sinónimo de las lavalozas CLe de Hobart. Si su trabajo demanda una lavalozas con campana de extracción y un prelavado, sólo especifique la combinación de opciones que se adapta a sus necesidades.



### Sobrecalentador de acero inoxidable sin presión.

Totalmente cableada y plomería interconectada. Ahorre en instalación y en espacio. Simplifique el funcionamiento con un sólo interruptor de encendido para la lavalozas y el sobrecalentador.



**Cargador lateral:** Ahorre hasta 6 metros cuadrados de espacio con el cargado opcional lateral para C-Line. Las canastillas se acomodan automáticamente a 90° en la lavalozas, lo que reduce enormemente el espacio y el trabajo. Su equipo de trabajo apreciará esta característica del equipo.

## OTROS ACCESORIOS DISPONIBLES

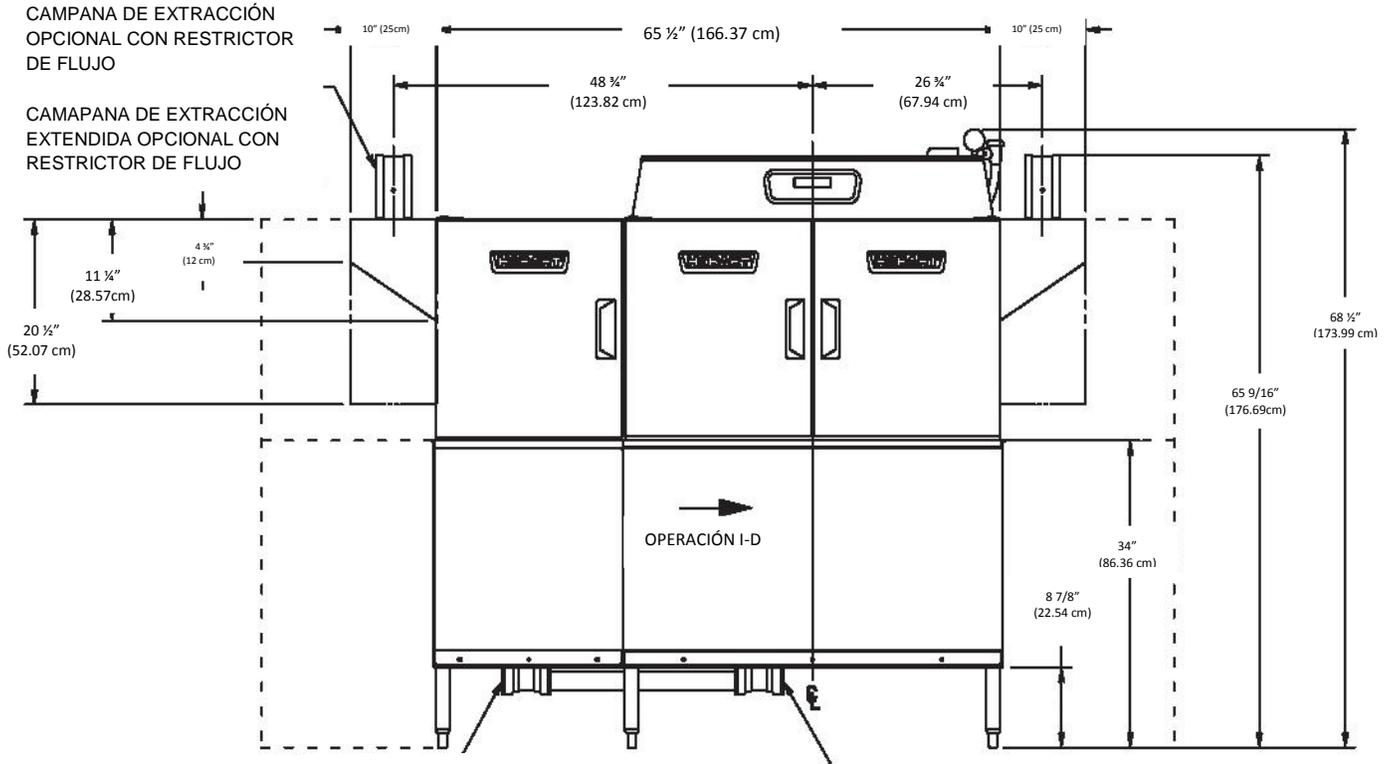
Soplador secador, sobrecalentador de vapor, conexión eléctrica de un sólo punto en la que se puede conectar el sobrecalentador eléctrico.

	CLPS66e
<b>Capacidad del equipo (mécánico)</b>	
Canastillas por hora 19 3/4" x 19 3/4" (50.16 cm x 50.16 cm)	202
Velocidad de el transportador metro por minuto	1.71 máximo
Platos por hora (25 por canastilla en promedio)	5,025
Vasos por hora (45 por canastilla en promedio)	9,045
<b>Espacio</b> de mesa a mesa Pulgadas (centímetros)	66" (167.64 cm)
<b>Dimensiones</b> altura x anchura x diámetro pulgadas (centímetros)	68 1/2" x66 3/4" x 30 1/2" (173.99 x169.54 x 76.83 cm)
<b>Motor H.P.</b>	PRELAVADO DE 2 H.P. LAVADO DE 2 H.P.
<b>Transportador H.P.</b>	1/6 H.P.
<b>Tanques de lavado</b>	2
<b>Capacidad del tanque</b> (litros)	PRELAVADO 87.06 litros LAVADO 87.06 litros
<b>Capacidad de la bomba</b> Litros por el minuto (Prueba de cortina Weir)	625
<b>Equipo de calentamiento</b> (Para mantener caliente el tanque de lavado) Quemadores de gas (a gas natural)	78.000 BTU por hora
Unidad de calentamiento eléctrico capacidad utilizada	15 KW
<b>Sobrecalentador opcional / enjuague final</b>	15 KW / 30 KW
<b>Enjuague</b> Minutos operados durante una hora de operación máxima	60
<b>Flujo de enjuague final</b> litros por minuto a una presión de flujo de 15PSI	6.8 litros
A una presión de flujo de 20PSI	7.9
<b>Flujo de enjuague final</b> - litros por hora máximo a una presión de flujo de 15PSI	410
a una presión de flujo de 20PSI	480
<b>Enjuague</b> a una presión de flujo de 20 PSI litros por canastilla	Sanitizado con agua caliente Sanitizado con químicos -17.43°C- 82.22° -17.43-48.88°C
<b>Consumo de vapor</b> Kilogramos por hora máximo. Aproximadamente 13.6 kilos por hora = 1 boiler H.P (BHP) Lavalozas, basado en el vapor de 20 PSI y en el abastecimiento de agua de enjuague final del cliente a 82.22° C máximo	29.5 Kg por hora
<b>Sobrecalentador a vapor</b> Si se usa con vapor a 20 PSI; flujo del agua a 20 PSI, el agua que entra a 54.44°C, el aumento de temperatura será hasta 82.22°C mínimo	60
<b>Requisitos para extracción-</b> pies cúbicos por minuto	
Lado de Entrada	200
Lado de Descarga	400
<b>Rango máximo del flujo de drenado</b> litros por minuto (Rango inicial con el tanque lleno)	144
<b>Peso de envío</b> - kilos aproximados	278 kilos

# Lavalozza CLPS66e



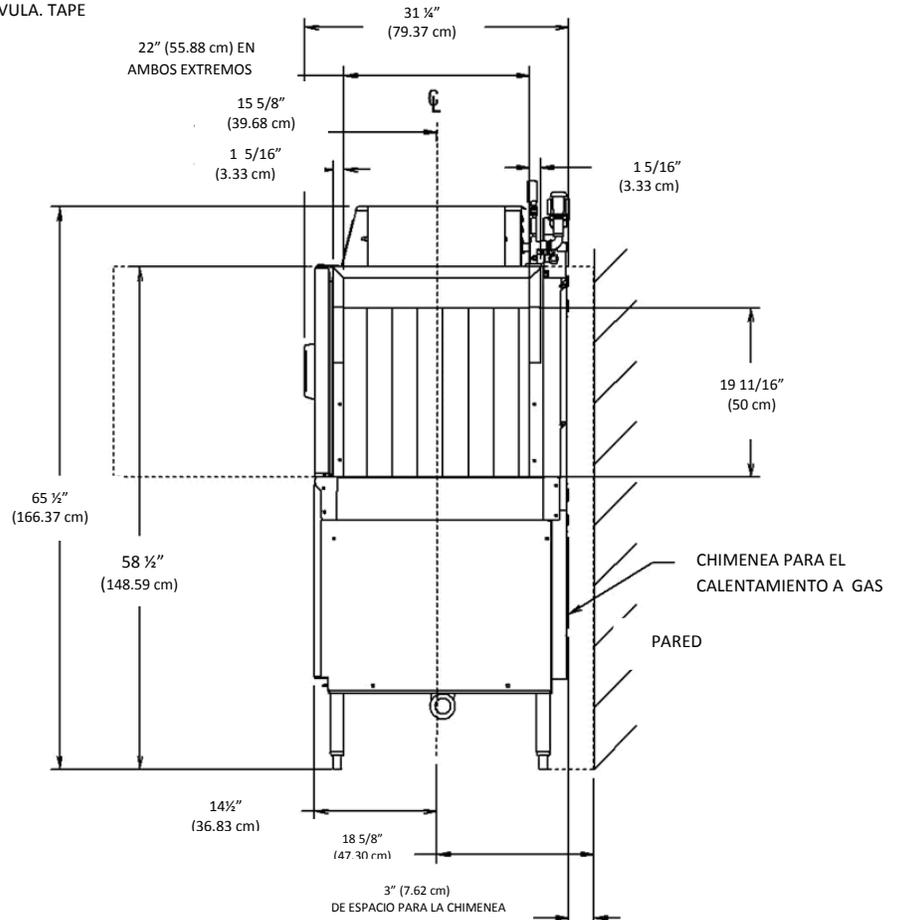
Viveros de la Colina No.238 Col. Viveros de la Loma,  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx

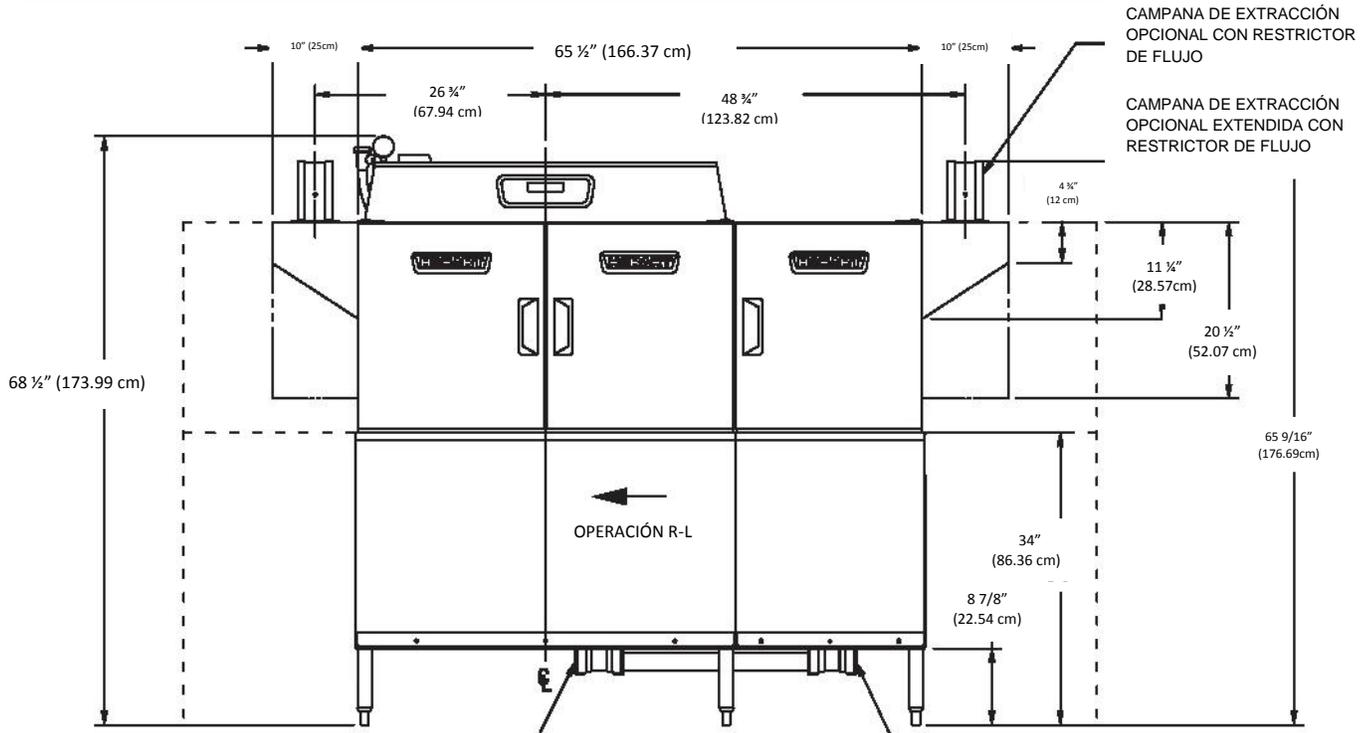


EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL OTRO LADO.

POTENCIA DEL SOBRECALENTADOR 15 KW			
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	40.1	50	50
380-415/50/3	26.6	30	30
200/50/3	43.3	60	60
208-240/60/3	40.1	50	50
208/60/3	45.0	60	60
240/60/3	40.1	50	50
380/60/3	21.3	30	30
380-415/60/3	23.2	30	30
480/60/3	20.0	25	25
600/60/3	13.5	20	20

POTENCIA DEL SOBRECALENTADOR 30 KW			
ESPECIFICACIONES ELÉCTRICAS	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	80.2	90	90
380-415/50/3	53.2	60	60
200/50/3	80.8	90	90
208-240/60/3	80.2	90	90
208/60/3	83.9	90	90
240/60/3	80.2	90	90
380/60/3	42.5	60	60
380-415/60/3	46.4	60	60
480/60/3	40.1	50	50
600/60/3	33.7	40	40





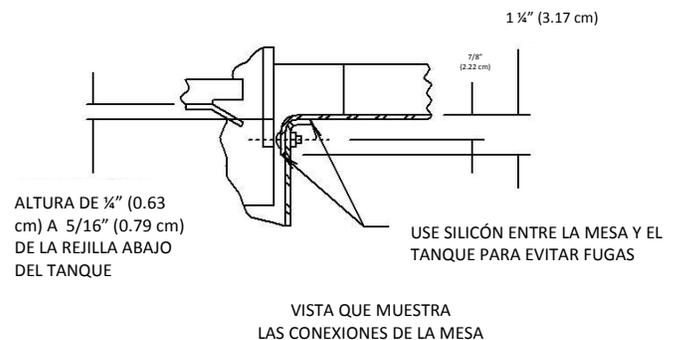
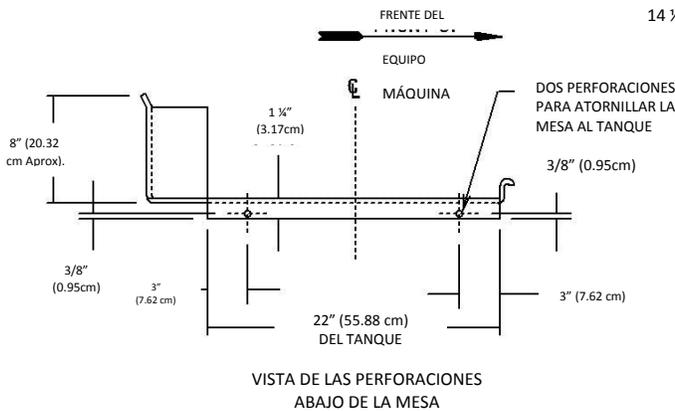
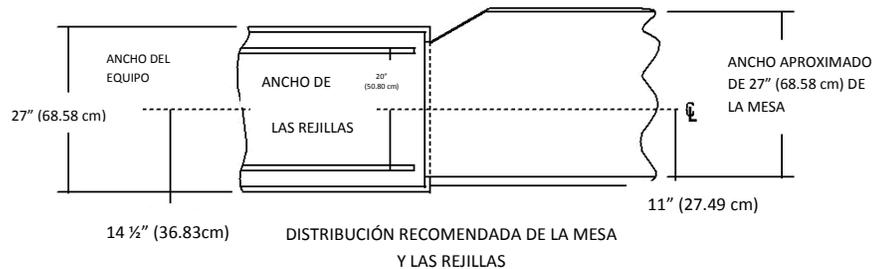
EL AGUA PUEDE DRENARSE A UN LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL LADO OPUESTO

### ATENCIÓN

LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS Y A TIERRA DEBEN CUMPLIR CON LAS PARTES APLICABLES DEL CÓDIGO NACIONAL ELÉCTRICO Y/U OTROS CÓDIGOS LOCALES ELÉCTRICOS.

**PRECAUCIÓN:** EL HIPOCLORITO DE SODIO (BLANQUEADOR) ES CORROSIVO PARA ALGUNOS MATERIALES COMO LA PLATA, EL ALUMINIO Y PIUTER.

**ATENCIÓN:** LAS CONEXIONES DE TUBERÍA DEBEN CUMPLIR CON LOS CÓDIGOS APLICABLES DE SANIDAD, SEGURIDAD Y PLOMERÍA.



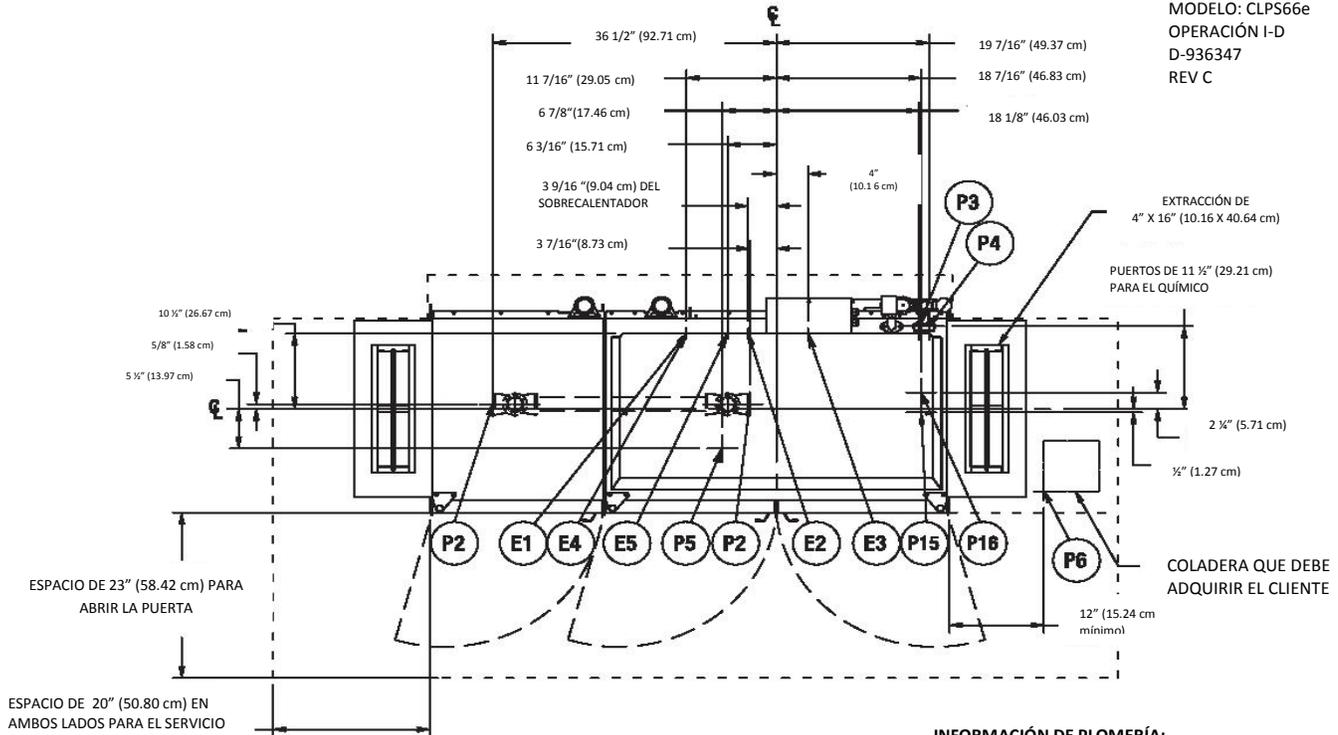
USE SILICÓN ENTRE LA MESA Y EL TANQUE PARA EVITAR FUGAS

# CLPS66e IZQUIERDA-DERECHEA ELÉCTRICO



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00• www.hobart.com.mx

MODELO: CLPS66e  
OPERACIÓN I-D  
D-936347  
REV C



### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CUBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LINEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE 1/4" (1.90 cm) O DISMINUIDAS 1/4" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 66" (1676.40 cm) (A LA CONEXIÓN DE LA MESA) LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 65 25/32" (1670.81 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 227 Kg. (PESO ESTÁNDAR)  
PESO DEL ENVÍO: 261 Kg. (PESO ESTÁNDAR)

### INFORMACIÓN DE PLOMERÍA: CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, VAPOR Y DE GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) en el suministro de agua en la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua deber ser igual o menor a 3 granos (51.9 P.P.M.) para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P15): La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla en la línea de agua al equipo.

Para facilitar la limpieza, una toma de agua debe estar instalada cerca de la lavalozza con una manguera de uso intensivo y una válvula de mano. Cuando use un dosificador de sanitizador químico, éste debe estar certificado por la Norma Estándar 29 de la NSF.

Conexión de servicio separada para el calentamiento eléctrico

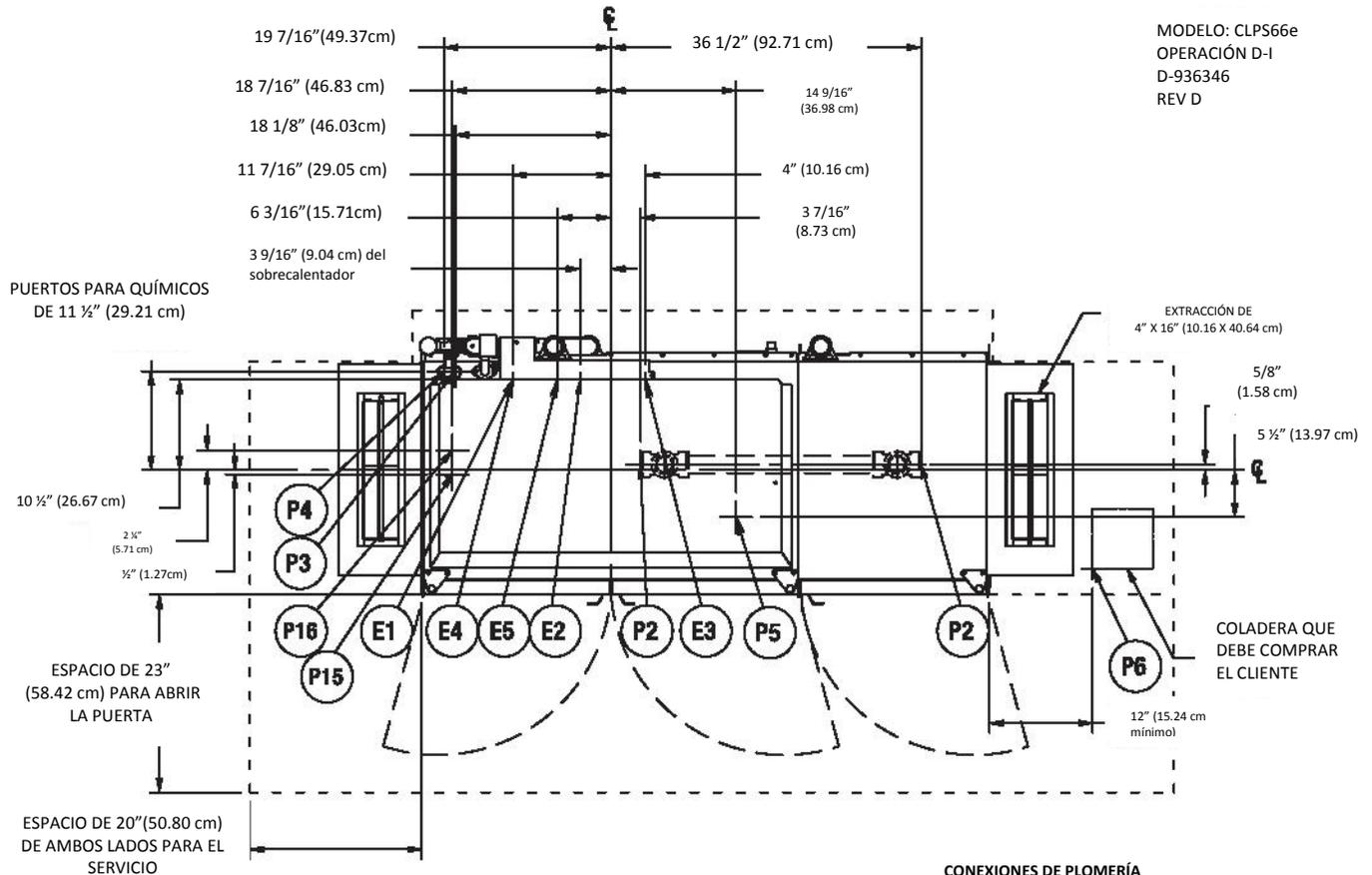
Conexión de servicio separada para motores ( calentamiento eléctrico)

Conexión de servicio eléctrica en un sólo punto, (sólo para tres fases) motores y calentamiento eléctrico del tanque

POTENCIA DEL CALENTAMIENTO ELÉCTRICO 15 KW (LAVADO)			
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	45	60	60
240/60/3	43	60	60
480/60/3	22	30	30
200/50/3	43	60	60
380/60/3	23	30	30
380-415/50/3	29	40	40
600/60/3	14.4	20	20
208/60/1	78	100	100
240/60/1	74.4	100	100

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	15.6	20	20
240/60/3	15.1	20	20
480/60/3	9.1	15	15
200/50/3	16.6	20	20
380/60/3	10.7	15	15
380-415/50/3	10.1	15	15
600/60/3	8.2	15	15
208/60/1	27	35	35
240/60/1	26.3	35	35

VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208/60/3	60.6	80	80
240/60/3	58	80	80
480/60/3	30.6	40	40
200/50/3	60	80	80
380/60/3	33.5	40	40
380-415/50/3	34.9	40	40
600/60/3	22.6	35	35



MODELO: CLPS66e  
OPERACIÓN D-I  
D-936346  
REV D

**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT= SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

- E1 CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E2 CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E3 CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE TUBO CONDUIT de 1/2", A UNA ALTURA DE 64 1/4" (163.19 cm). SNPT

**SÓLO CALENTAMIENTO ELÉCTRICO  
CONEXIÓN ELÉCTRICA SEPARADA MONOFÁSICA O TRIFÁSICA CONFIGURADA EN CAMPO**

- E4 CONEXIÓN ELÉCTRICA: MOTORES Y CONTROLES, TUBO CONDUIT DE 1 1/4" A ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT
- E5 CALENTAMIENTO ELÉCTRICO: 15,000 WATTS, TANQUE DE LAVADO, PERFORACIÓN PARA TUBO CONDUIT DE 1", A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm) SNPT

**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT =SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICOS, VAPOR Y GAS**

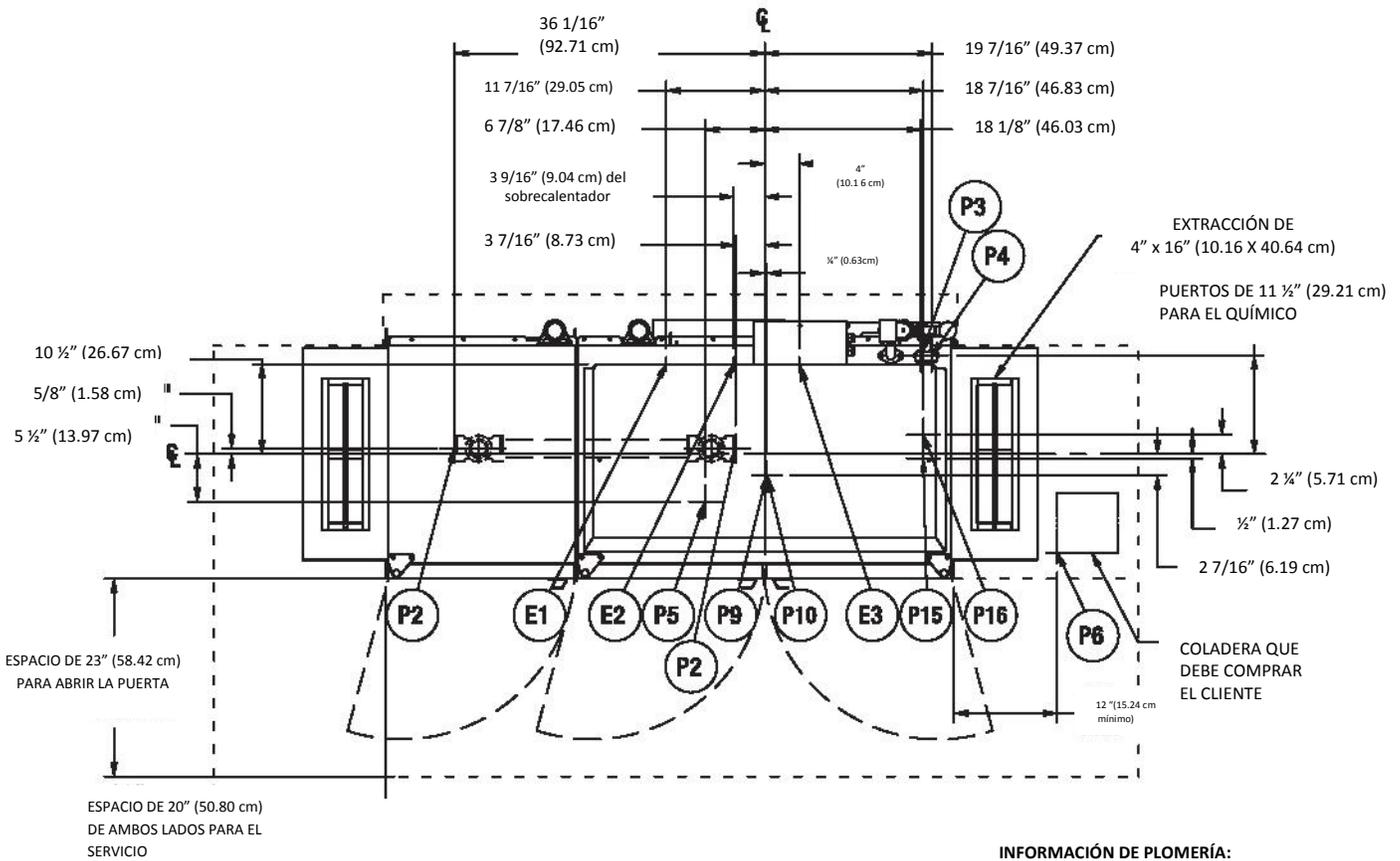
- P2 DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPÉ EL LADO OPUESTOS AL OTRO LADO.
- P3 DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: quite el tapón de 1/8" para acceder al orificio con cuerda de 1/8" hembra NPT a 59 1/2" (151.13 cm) SNPT (SÓLO PARA BAJA TEMPERATURA).
- P4 DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: quite el tapón de 1/8" para acceder al orificio con cuerda de 1/8" hembra NPT a 59 9/16" (151.29 cm) SNPT
- P5 SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: retire el tapón ensamblado para acceder a la perforación de 7/8" (2.22 cm) de diámetro (SÓLO TANQUE DE LAVADO A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.
- P6 DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA 0" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE UNA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.
- P15 CONEXIÓN COMÚN DEL AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" A 11 3/16" (28.41 cm) SNPT ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 82.22°C Min. 90°C Máx. BAJA TEMPERATURA: 48.88°C
- P16 CONEXIÓN DE AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" A 11 3/16" (28.41 cm). SNPT ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 15 K 60°C Min. ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 30 K 43.33 Min.

# GAS IZQUIERDA-DERECHA

## CLPS66e

# HOBART

Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma,  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx



### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE 3/8" (1.90 cm) O DISMINUIDAS 1/2" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 66" (1676.40 cm) (A LA CONEXIÓN DE LA MESA) LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 65 25/32" (1670.81 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 227 Kg. (PESO ESTÁNDAR)  
PESO DEL ENVÍO: 261 Kg. (PESO ESTÁNDAR)

### CONEXIÓN DE SERVICIO PARA MOTRES Y CONTROLES

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
208-240/60/3	16.3	20	20
380/60/3	11.1	15	15
480/60/3	9.4	15	15
600/60/3	8.4	15	15
208-240/60/1	27.9	35	35

### INFORMACIÓN DE PLOMERÍA:

#### CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) en el suministro de agua en la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua debe ser igual o menor a 3 granos (51.9 P.P.M.) para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P15): La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla en la línea de agua al equipo.

Para facilitar la limpieza, una toma de agua debe estar instalada cerca de la lavalozza con una manguera de uso intensivo y una válvula de mano. Cuando use un dosificador de sanitizado químico, éste debe estar certificado por la Norma Estándar 29 de la NSF.

#### SÓLO CALENTAMIENTO DE GAS

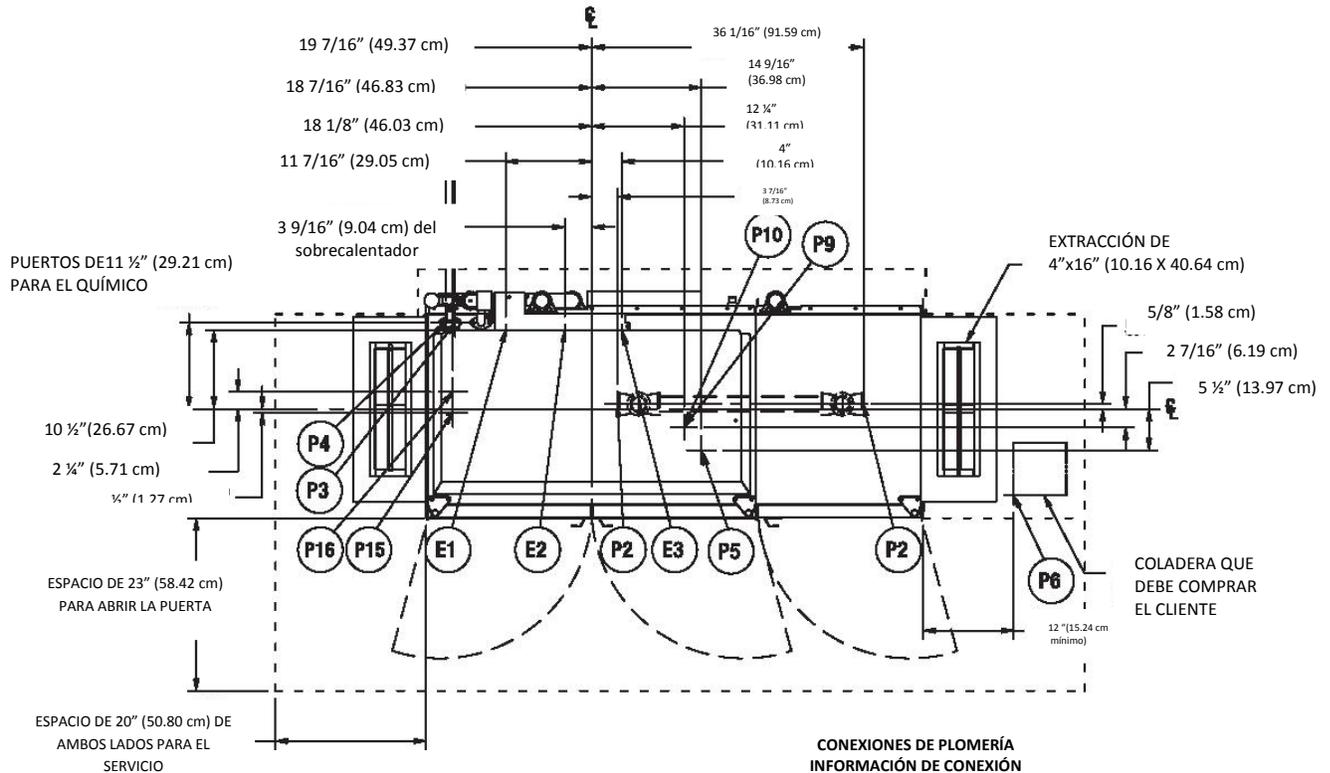
PARA GAS NATURAL, LA PRESIÓN AL QUEMADOR (EN LA CONEXIÓN DEL CLIENTE) DEBE SER DE 3.5" MÍNIMO y 7" MÁXIMO W.C. (COLUMNA DE AGUA)

PARA GAS LP, LA PRESIÓN AL QUEMADOR (EN LA CONEXIÓN DEL CLIENTE) DEBE SER DE 8" MÍNIMO y 11" MÁXIMO W.C.

SI LA PRESIÓN DE GAS ES MAYOR A 7" (GAS NATURAL) O 11" (GAS LP) (COLUMNA DE AGUA), EL CLIENTE DEBE INSTALAR UNA VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN EN LA TOMA DEL GAS A LA LAVALOZA.

CALENTAMIENTO DE GAS (NATURAL O LP) POTENCIA EN BTU/HR – 78,000

LA EXTRACCIÓN DE GAS DEBE INSTALARSE DE ACUERDO AL CÓDIGO LOCAL. NO CONECTE LA CHIMENEA DE LA LAVALOZA A LA EXTRACCIÓN. VÉASE EL MANUAL DE INSTALACIÓN PARA LA EXTRACCIÓN DE GASES.



**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT= SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

- E1** CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E2** CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E3** CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE. TUBO CONDUIT de 1/2", A UNA ALTURA DE 64 1/4" (163.19 cm). SNPT

**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT=SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICOS, VAPOR Y GAS**

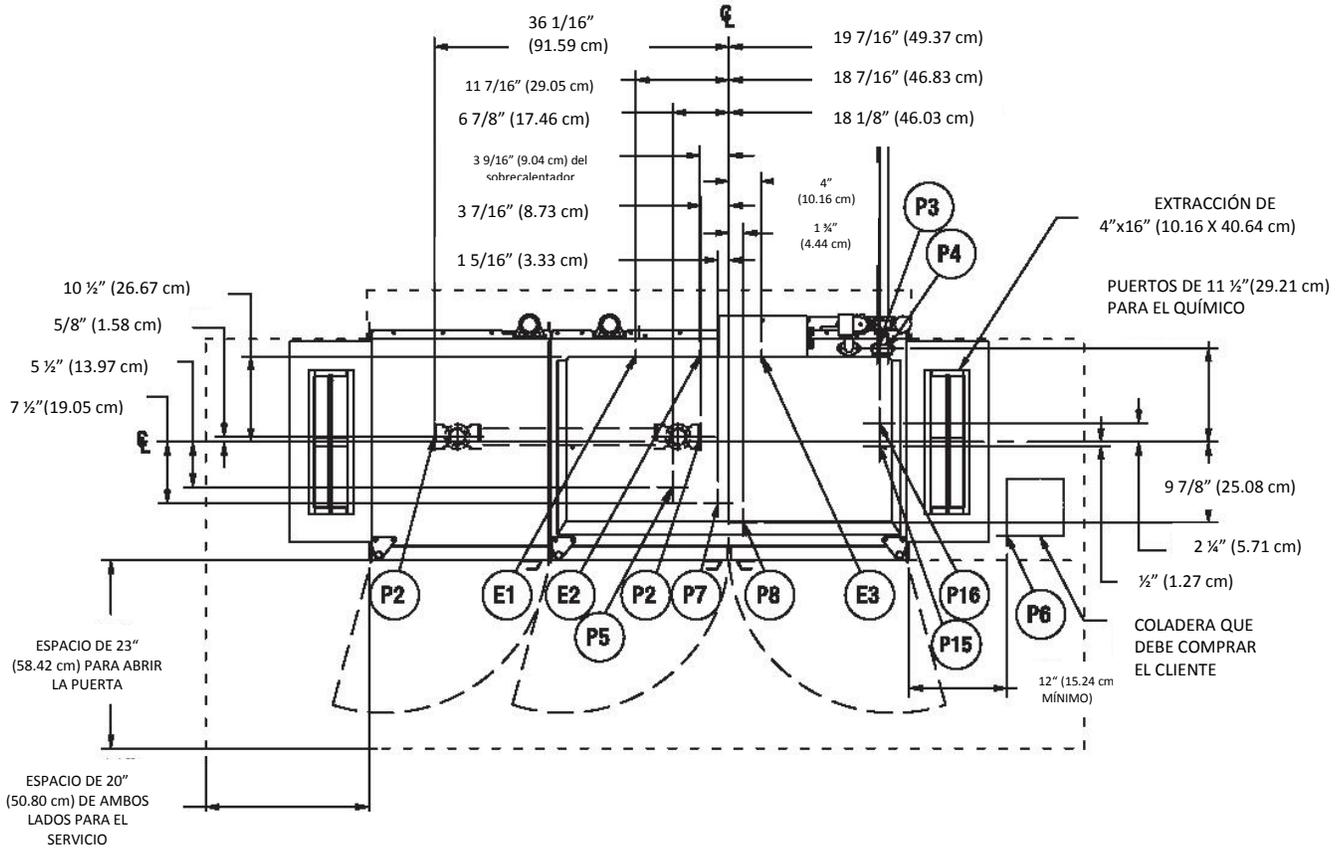
- P2** DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL LADO OPUESTO AL OTRO LADO.
- P3** DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 1/2" (151.13 cm) SNPT (SÓLO PARA BAJA TEMPERATURA).
- P4** DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 9/16" (151.29cm) SNPT
- P5** SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: RETIRE EL TAPÓN ENSAMBLADO PARA ACCEDER A LA PERFORACIÓN DE 7/8" (2.22 cm) DE DIÁMETRO (SÓLO TANQUE DE LAVADO A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.
- P6** DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA O" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE UNA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.
- P15** CONEXIÓN COMÚN DEL AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" A 11 3/16" (28.41 cm) SNPT  
ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 82.22°C Min.  
90°C Máx.  
BAJA TEMPERATURA: 48.88°C
- P16** CONEXIÓN DE AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2" A 11 3/16" (28.41 cm). SNPT  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 15 K 60°C Min.  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 30 K 43.33 Min.
- SÓLO CALENTAMIENTO A GAS**
- P9** CONEXIÓN DE GAS NATURAL: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2", A DE 10 3/4" (27.30 cm) SNPT; PRESIÓN DE GAS 3.5 "MÍNIMO Y 7" MÁXIMO, W.C. (COLUMNA DE AGUA)
- P10** CONEXIÓN DE GAS LP: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2", A DE 10 3/4" (27.30 cm) SNPT. PRESIÓN DE GAS 8" MÍNIMO Y 11" MÁXIMO, W.C.

# VAPOR IZQUIERDA-DERECHEA

## CLPS66e



Viveros de la Colina No. 238 Col. Viveros de la Loma  
Tlalnepantla Tel: 50-62-82-00 • www.hobart.com.mx



### INFORMACIÓN ADICIONAL:

REQUISITOS DE EXTRACCIÓN DE LA CAMPANA DE EXTRACCIÓN O CAMPANA DE EXTRACCIÓN EXTENDIDA OPCIONALES: 200 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA ENTRADA Y 400 PIES CÚBICOS POR MINUTO AL EXTREMO DE LA SALIDA.

TODAS LAS DIMENSIONES TOMADAS DESDE LA LÍNEA DEL PISO PUEDEN SER INCREMENTADAS APROXIMADAMENTE 1/8" (1.90 cm) O DISMINUIDAS 1/8" (1.27 cm).

EL INTERIOR DEL TANQUE ES DE 66" (1676.40 cm) (A LA CONEXIÓN DE LA MESA) LAS MEDIDAS DE MESA A MESA SON 65 25/32" (65.78 cm)

PESO NETO DEL EQUIPO: 227 Kg. (PESO ESTÁNDAR)  
PESO DEL ENVÍO: 261 Kg. (PESO ESTÁNDAR)

### CONEXIÓN DE SERVICIO PARA MOTRES Y CONTROLES

MOTORES: TRANSPORTADOR 1/6 H.P. LAVADO 2 H.P.			
VOLTAJE	AMPERES NOMINALES	AMPERAJE MÍNIMO DEL CONDUCTOR DE SUMINISTRO	DISPOSITIVO MÁXIMO DE PROTECCIÓN
200-240/50/3	16.6	20	20
208-240/60/3	16.3	20	20
380-415/50/3	10.1	15	15
380/60/3	11.1	15	15
480/60/3	9.4	15	15
600/60/3	8.4	15	15
208-240/60/1	27.9	35	35

### INFORMACIÓN DE PLOMERÍA:

#### CALENTAMIENTO ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS

El cliente debe comprar e instalar un supresor de golpe de ariete (que cumpla con la Norma Estándar ASSE-1010 o equivalente) en el suministro de agua en la conexión de servicio.

La dureza recomendada del agua debe ser igual o menor a 3 granos (51.9 P.P.M.) para obtener mejores resultados.

Para los equipos que no tienen el sobrecalentador (conexión P15):

La presión del agua recomendada para el equipo debe ser de 20 PSI (15 PSI mínimo, 25PSI máximo).

Si la presión es mayor a 25PSI, el cliente deberá comprar una válvula reguladora de presión con un escape interno de expansión térmica para conectarla en la línea de agua al equipo.

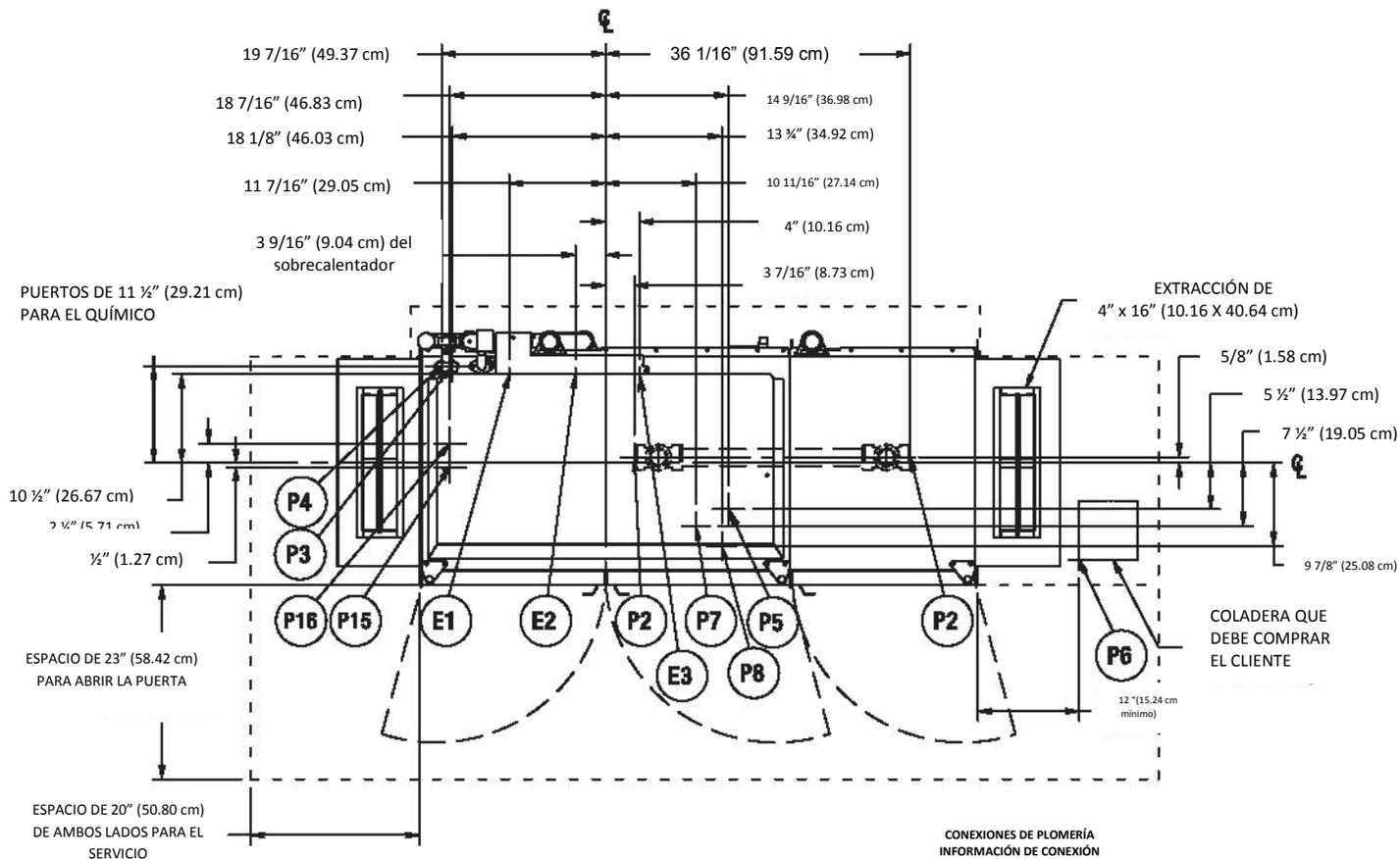
Para facilitar la limpieza, una toma de agua debe estar instalada cerca de la lavalozca con una manguera de uso intensivo y una válvula de mano.

Cuando use un dosificador de sanitizador químico, éste debe estar certificado por la Norma Estándar 29 de la NSF.

#### SÓLO CALENTAMIENTO DE VAPOR

LAS PRESIONES DEL FLUJO DE VAPOR ARRIBA DE LOS 50 PSI DEBE TENER UN REGULADOR DE PRESIÓN (QUE EL CLIENTE DEBE COMPRAR) INSTALADO EN LA LÍNEA DE VAPOR.

EL CLIENTE DEBE COMPRAR E INSTALAR UNA VÁLVULA DE MANO EN LA LÍNEA DE VAPOR A LA LAVALOZA.



**CONEXIONES ELÉCTRICAS  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT= SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICO, VAPOR Y GAS**

- E1 CONEXIÓN ELÉCTRICA: UN SÓLO PUNTO, ELÉCTRICA, GAS Y VAPOR, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E2 CONEXIÓN ELÉCTRICA: SOBRECALENTADOR, CONFIGURABLE A 15/30 KW, PERFORACIÓN DE 1 1/4" O 2" PARA TUBO CONDUIT, A UNA ALTURA DE 63 3/4" (161.92 cm). SNPT
- E3 CONEXIÓN ELÉCTRICA: DOSIFICADORES DE DETERGENTE, DE SANITIZADOR (SÓLO BAJA TEMPERATURA) Y LÍQUIDO DE ENJUAGUE. TUBO CONDUIT DE 1/2", A UNA ALTURA DE 64 3/4" (163.19 cm). SNPT

**CONEXIONES DE PLOMERÍA  
INFORMACIÓN DE CONEXIÓN  
(SNPT =SOBRE NIVEL DEL PISO TERMINADO)  
REFERENCIA  
CALENTAMIENTOS ELÉCTRICOS, VAPOR Y GAS**

- P2 DRENAJE: CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 2", A SNPT; DOS POSIBLES CONEXIONES; EL AGUA PUEDE DRENARSE A CUALQUIER LADO DE LA VÁLVULA. TAPE EL LADO OPUESTO AL OTRO LADO.
- P3 DOSIFICADOR DEL SANITIZADOR: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 3/4" (151.13 cm) SNPT (SÓLO PARA BAJA TEMPERATURA).
- P4 DOSIFICADOR DE ENJUAGUE: QUITA EL TAPÓN DE 1/8" PARA ACCEDER AL ORIFICIO CON CUERDA DE 1/8" HEMBRA NPT A 59 9/16" (151.29cm) SNPT
- P5 SENSOR DE CONCENTRACIÓN DE DETERGENTE: RETIRE EL TAPÓN ENSAMBLADO PARA ACCEDER A LA PERFORACIÓN DE 7/8" (2.22 cm) DE DIÁMETRO (SÓLO TANQUE DE LAVADO A 14 5/8" (37.14 cm) SNPT.
- P6 DRENAJE INDIRECTO A UNA COLADERA EN PISO: EL CLIENTE DEBE COMPRAR LA COLADERA O" SNPT CUANDO SE NECESITE. INSTALE UNA COLADERA AFUERA DEL PERÍMETRO DE LA LAVALOZA.
- P15 CONEXIÓN COMÚN DEL AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2"  
A 11 3/16" (28.41 cm) SNPT  
ALTA TEMPERATURA SIN SOBRECALENTADOR 82.22°C Min.  
90°C Máx.  
BAJA TEMPERATURA: 48.88°C
- P16 CONEXIÓN DE AGUA: ROSCA DE TUBERÍA HEMBRA DE 1/2"  
A 11 3/16" (28.41 cm). SNPT  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 15 K 60°C Min.  
ALTA TEMPERATURA CON SOBRECALENTADOR DE 30 K 43.33 Min.

**SÓLO CALENTAMIENTO A VAPOR**

- P7 SERPENTINES DE VAPOR: FLUJO DE 10 A 50 PSI, CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 3/4", A 11 1/8" (28.25 cm) SNPT.
- P8 RETORNO DE CONDENSADO: DEBE MANTENERSE LA PRESIÓN MÍNIMA DIFERENCIAL A 10 PSI ATRAVÉS DE LA TRAMPA DE VAPOR. CUERDA DE TUBERÍA HEMBRA DE 3/4". UNA CONEXIÓN A 11 1/8" (28.25 cm) SNPT (EL EQUIPO TIENE UNA TRAMPA TIPO CUBETA).

**ESPECIFICACIONES:** Cumple con los requisitos de la A.S.S.E. Standard No.1004.

**DISEÑO:** Lavadora de loza semiautomática para canastillas de 19 ¾" x 19 ¾" (50.16 x 50.16 cm) con tanques de prelavado y lavado que puede ser a alta o baja temperatura, cortinas térmicas flexibles en capas en los extremos de la cámara y entre las zonas de lavado y enjuague final. Las puertas aisladas de inspección con bisagras ubicadas al enfrente del equipo brindan fácil acceso a los brazos de lavado, enjuague, rejillas y canastilla de desperdicios y rejilla removible de entrada a la bomba. El largo del tanque del equipo (a la conexión de la mesa) es de 66" (167.64 cm). El equipo está diseñado para la limpiar y el sanitizar con agua caliente a 71.11°C en el lavado y 82.22°C (mínimo) en el enjuague final o baja temperatura a 54.44°C en el lavado, y 48.88°C en el enjuague final y sanitizador químico. La dureza del agua recomendada debe ser de 3 granos para obtener mejores resultados. Los seguros automáticos apagan la bomba y el transportador si alguna puerta es abierta cuando está en operación el equipo.

**FABRICACIÓN:** Los tanques, las cámaras, el bastidor, las patas, la caja de control, las puertas y todas las tapas son de acero inoxidable.

**BOMBA:** Las dos bombas e impulsores re circulantes de acero inoxidable cuentan con un sello mecánico de asiento cerámico. El ensamble de fácil acceso a la bomba permite una rápida inspección. Las bombas se auto drenan y la tubería que distribuye el agua a los brazos superiores e inferiores de lavado es de acero inoxidable.

**MOTORES DE LA BOMBA:** Motores fabricados para Hobart tiene rodamientos de bolas pre lubricados, protección contra salpicaduras, ventilado y con protección de sobrecarga con restablecimiento manual. El motor está disponible con las siguientes especificaciones eléctricas 208-240/60/1, 208-240/60/3, 480/60/3 y 600/60/3. También está disponible en 200-240/50/3 y 380-415/50/3, pero no están listados por UL.

**CONTROLES:** El módulo de control de acero inoxidable con botones de encendido, arranque y paro está montado en la parte superior del equipo. El circuito de control del equipo funciona con un transformador de circuito de control de 120 volts. Los componentes eléctricos están cableados con cable termoplástico aislado de 600V resistente a 105°C con conductores aislados enrutados a través de conductos cubiertos o conduit eléctrico aprobados por UL.

**TRANSPORTADOR:** Este mecanismo de retorno rápido está diseñado para hacer pasar las canastillas a través del equipo más uniformemente y permite un separación de 16" (40.64 cm) entre las zonas de lavado y enjuague. Las canastillas transportadas automáticamente a través de las zonas de lavado y enjuague y hacia la mesa de loza limpia. El embrague de bolas motriz del transportador evita que se dañe el equipo o las canastillas, en caso que el movimiento de las canastillas sea obstruido. Las guías de las canastillas, la estructura del transportador y las unidades motrices son de acero inoxidable para las canastillas estándar de 19 ¾" x 19 ¾" (50.16 x 50.16 cm). La velocidad del transportador es 5.6 FPM (pies por minuto).

**MOTOR REDUCTOR:** Esta pieza fabricada para Hobart tiene un motor reductor de 1/6 caballos de fuerza, ventilado y con una protección de sobrecarga con restablecimiento manual. El motor está disponible con las siguientes especificaciones eléctricas 208-240/60/1, 208-240/60/3, 480/60/3 y 600/60/3 y también disponible a 200-240/50/3 y 380-415/50/3, especificaciones que no están listadas por UL.

**PRELAVADO:** El prelavado de la lavalozza CLPS66e está equipado con un brazo superior e inferior de lavado con espreas especialmente moldeadas con grandes orificios y alineadas para pre lavar de forma eficaz todos los tipos de loza. Los brazos de prelavado y sus tapones son fácilmente removibles sin necesidad de usar herramientas para su limpieza. Las rejillas de desperdicios de acero inoxidable perforado removibles sostienen la canastilla profunda de acero inoxidable perforado. Las canastillas y las tres rejillas de desperdicios pueden quitarse sin retirar el brazo inferior de lavado.

**LAVADO DE POTENCIA:** El tanque de lavado está equipado con brazos de lavado de acero inoxidable superiores e inferiores (diseñados por dinámica de fluidos por computadora) los cuales dirigen efectivamente cortinas de agua a todas las superficies de la loza. Ambos brazos superior e inferior son auto alineables y tienen tapones fácilmente removibles para la limpieza sin el uso de herramientas. La rejilla removible de desperdicios de acero inoxidable perforado soporta una canastilla profunda de acero inoxidable perforado

**ENJUAGUE FINAL:** Flujo de enjuague final: 7.9 litros por minuto, 2.34 litros por canastillas y 477 litros por hora. Los brazos de enjuague

autoposicionales superior e inferior de acero inoxidable tiene una hilera sencilla de espreas. Las canastillas que entran a la zona de enjuague disparan automáticamente el enjuague. La línea de agua del enjuague final está equipada con una válvula rompedora de vacío después de una válvula solenoide operada eléctricamente en un sistema común de tubería. Los puertos de inyección del dosificador para el agente líquido de enjuague y el agente líquido sanitizador de baja temperatura (5.25% de hipoclorito de sodio, blanqueador) están en la tubería de enjuague final arriba de la cámara. Precaución: Ciertos materiales incluyendo la plata, aluminio y piuter son atacados por el hipoclorito de sodio (cloro) en el modo de operación de sanitización por químicos de la máquina.

**LLENADO:** La toma de agua cuenta con una válvula rompedora de vacío después de la válvula solenoide que funciona eléctricamente en el sistema de tubería para el mantenimiento automático del nivel del tanque.

**DRENADO Y DESBORDAMIENTO:** La válvula de desbordamiento automático y drenado de tipo campana en el interior del tanque de prelavado es controlada desde el interior del equipo. El prelavado se desborda al drenaje. El drenado del tanque de lavado que es controlado desde el interior del equipo se desborda al prelavado mediante un tubo de acero inoxidable que está montado internamente. El sello del drenado es un anillo empaque de hule (o-ring) para alta temperatura y de diámetro grande. El drenaje se cierra de forma automática al cerrar las puertas de inspección. El drenaje común utiliza tubos de gran diámetro desmontables de acero inoxidable, sellados con anillos de hule (O-Rings) en cada alojamiento de drenaje. El alojamiento del drenaje puede conectarse al extremo de la carga o de la descarga del equipo.

**EQUIPO ESTÁNDAR:** El equipo tiene una pantalla digital que muestra las temperaturas de prelavado, lavado y enjuague final. Protección positiva por bajo nivel de agua para el calentamiento del tanque. Las cortinas térmicas en capas tienen un clave para una colocación adecuada. El drenaje se cierra de forma automática cuando se cierran las puertas de inspección. Patas ajustables de acero inoxidable, las tapas de acero inoxidable atornilladas al bastidor en el perímetro y debajo de la lavalozza. Llenado tanque automático. Seguros de puerta. Auto-apagado. Controles de sobrecalentador y de ventilación. Conexión eléctrica de un sólo punto. Alarmas de baja temperatura, Diagnósticos de servicio. Indicador de agua sucia. Notificación para desincrustación (eliminar sarro). Pausa del transportador. Modo de ahorro de energía. Cumple con el protocolo de datos de NAFEM.

**SELECCIONES DEL CALENTAMIENTO DEL TANQUE DE LAVADO (debe elegir una):**

**ELÉCTRICO:** Resistencia eléctrica Incoloy® de inmersión (15KW) removible desde el interior del tanque. La temperatura del agua del tanque es controlada por el termostato controlado por microprocesador con protección positiva de bajo nivel de agua y contactor magnético. (Los interruptores de desconexión no vienen con el equipo). El dispositivo de límite alto montado en la superficie del tanque adicionalmente protege el elemento de calentamiento.

**VAPOR:** Usa un serpentín de vapor de acero inoxidable de 1" (2.54 cm) de vapor. La temperatura del agua del tanque es controlada por el termostato controlado por microprocesador con protección positiva de bajo nivel de agua. El vapor es suministrado al equipo a través de la válvula solenoide de vapor y del filtro de línea de alta temperatura.

**GAS:** Usa un sistema regulado de tubo de inmersión con quemador infrarrojo de gas. El termostato controlado por el microprocesador y y soplador con interruptor de presión controla la temperatura del agua del tanque. La protección positiva de bajo nivel de agua es proporcionada. El dispositivo de límite alto montado en la superficie del tubo adicionalmente protege el tubo de inmersión. La tarjeta de estado sólido de ignición controla la válvula de gas y provee la ignición de la flama. Un transformador baja el voltaje del circuito de control de 120 volts a 24 volts para energizar la tarjeta de ignición y la válvula de gas. Para gas natural, la presión de gas al quemador (conexión del cliente) no debe exceder los 7" W.C. Para gas LP, la presión al quemador (conexión del cliente) no debe exceder las 11" W.C. Si la presión del gas es mayor a 7" W.C. en gas natural o 11" W.C. en gas LP, una válvula de regulación de presión debe ser suministrada (por otros) en la línea de gas a la lavalozza.

**EQUIPO OPCIONAL CON COSTO:** Sobrecalentador de acero inoxidable sin presión. Campanas de extracción de acero inoxidable con preparación para ducto y restrictor de flujo ajustable. Cámara más alta que la cámara estándar. Cargadores y descargadores laterales. Sobrecalentador de vapor montado en el piso. Las canastillas para platos, usos diversos y usos combinados miden 19 ¾" x 19 ¾" (50.16 x 50.16 cm). Interruptor de límite de mesa. Kit para enfriar el agua del drenaje.

Debido a que el mejoramiento continuo de los productos es una política de Hobart, las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.